ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 31. Пятница 19. Марта. — Freitag, 19. März 1871.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе представленія Валкскаго магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскать временно отпускнаго рядоваго 146. Царицинскаго пѣхотнаго полка Петра Яковлева Янова, который съ выданнымъ Валкскимъ магистратомъ 18. Декабря минувшаго года за № 1969 билетомъ, срокомъ на одинъ лишь мѣсяцъ, отправился въ Ригу и по сіе время не возвратился, а въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Валкскій магистратъ. № 2118.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Walkschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem krankheitshalber beurlaubten Gemeinen des Zarizinschen 146. Infanterie-Regiments Peter Jakowlew **Janow**, welcher vom Walkschen Rath am 18. December a. p. mit einem sub Nr. 1969 ausgestellten und nur bis zum 18. Januar 1871 gültigen Aufenthaltsschein nach Riga entlassen und noch nicht zurückgekehrt ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Walkschen Rath arrestlich auszusenden. Nr. 2118.

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго полицейскаго управленія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскать приписаннаго къ имѣнію Техельферъ Карла Рестаса (онъ же Дроссель), который имѣетъ 27 лѣтъ отъ роду, темные волосы, средняго роста, кисть лѣвой руки въ згибѣ загнутую во внутрь и которой сильно подозрѣвается въ учиненіи значительной кражи, а въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Дерптское полицейское управленіе. № 2119.

In Folge Unterlegung der Dorpatschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem eines großen Diebstahls dringend verdächtigen, zum Gute Techelfer verzeichneten **Carl Rästas** (alias **Drossel**) 27 Jahre alt, von mittlerer Größe, brünett, mit einer derart verkrüppelten Hand, daß dieselbe im Handgelenk nach Innen zusammengebogen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Dörptsche Polizei-Verwaltung arrestlich auszusenden. Nr. 2119.

Вслѣдствіе требованія Эстляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать проживающаго въ Лифляндской губерніи съ просроченнымъ съ 28. Января с. г. паспортомъ а подлежащаго сдачѣ въ рекруты крестьянина Эстляндской губерніи общества мызы Састама Яна Юганова сына Вене и въ случаѣ отысканія выслать его въ Эстляндское Губернское Правленіе.

Примѣты Яна Бене суть слѣдующіе: Отъ роду 22 лѣтъ, ростомъ 2 арш. 5 верш., волоса на головѣ и брови свѣтлорусые, глаза голубые, носъ, ротъ и подбородокъ умѣренные, на лѣвой сторонѣ носа рубецъ. № 2137.

In Folge Requisition der Estländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem rekrutenpflichtigen zum Gute Sastama in Estland verzeichneten Bauern Jahn Johanns Sohn **Wehne**, welcher mit einem und bis zum 28. Januar c. gültig gewesenen Passe sich in Livland aufhalten soll, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Estländische Gouvernements-Regierung auszusenden.

Das Signalement des Jahn Wehne ist folgendes: Er ist 22 Jahre alt, 2 Arsch. 5 Wersch. hoch, hat hellblondes Haar und Augenbrauen, blaue Augen, einen gewöhnlichen Mund, Kinn und Nase desgleichen, eine gesunde Gesichtsfarbe und am linken Theile der Nase eine Narbe. Nr. 2137.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Вслѣдствіе возбужденнаго Лифляндскою Казенною Палатою въ бывшемъ Департаментѣ Разныхъ Податей и Сборовъ вопроса о томъ, слѣдуетъ ли взыскивать крѣпостныя пошлины при совершеніи контрактовъ на переходъ отъ одного частнаго лица къ другому участковъ городскихъ земель, по ревизіи въ бывшемъ контрольномъ отдѣленіи сей Палаты крѣпостныхъ книгъ за 1848 годъ, было предписано нѣкоторымъ магистратамъ, пріостановиться взысканіемъ при заключеніи означенныхъ контрактовъ крѣпостныхъ пошлинъ впредь до полученія разрѣшенія отъ бывшаго Департамента Разныхъ Податей и Сборовъ.

Нынѣ г. Министръ Финансовъ, согласно съ заключеніемъ гг. Министра Внутреннихъ Дѣлъ и Государственнаго Контролера, предписаніемъ отъ 31. Декабря прошлаго 1870 года за № 4318 (по Департаменту Неокладныхъ Сборовъ) изволилъ предписать Казенной Палатѣ, чтобы на основаніи ст. 43 а также 108 п. 26, 30 и 31 уст. о город. и сельск. хоз. тома XII час. II и ст. 365 уст. о пошлинахъ, при совершеніи контрактовъ на переходъ отъ одного частнаго лица къ другому участковъ городскихъ земель непремѣнно были взыскиваемы крѣпостныя 4% съ продажной суммы пошлины.

О чемъ Лифляндская Казенная Палата даетъ знать магистратамъ городовъ Лифляндской губерніи въ отмѣну послѣдовавшихъ въ оныя помянутыхъ предписаній Палаты о невзысканіи крѣпостныхъ пошлинъ въ приведенныхъ случаяхъ. № 299. 3

г. Рига, 15. Марта 1871 года.

Nachdem vom Livländischen Kameralhofe beim früheren Departement der verschiedenen Abgaben und Steuern die Frage angeregt war, ob bei einer, Seitens einer Privatperson auf die Andere vorgenommenen, **contractlichen Uebertragung städtischer Parzellen-Krepoststeuer erhoben werden müsse,** wurde von der früheren Control-Abtheilung des Kameralhofs, nach geschehener Revision der Krepostbücher pro 1848, einigen Magisträten des Livländischen Gouvernements vorgeschrieben, bis zur Seitens des Departements der verschiedenen Abgaben und Steuern, erfolgten Entscheidung dieser Frage bei den Corroborationen benannter Contracte keine Krepoststeuer zu erheben.

Gegenwärtig hat der Herr Finanz-Minister, in Uebereinstimmung mit dem Herrn Minister des Innern und dem Reichs-Controleuren, mittelst Vorschrift des Departements der nichtocladmäßigen Steuern vom 31. December 1870 sub Nr. 4318 dem Livländischen Kameralhofe vorgeschrieben, daß in Grundlage des Art. 43 und Pkt. 26, 30 und 31 des Art. 108 des Ustavs über die Stadt- und Dorf-Verwaltung (Band XII Thl. II), sowie des Art. 365 des Poschlin Ustavs bei vorerwähnten contractlichen Uebertragungen durchaus 4% Krepoststeuer vom Kaufschillinge zu erheben sei.

Vorstehendes eröffnet der Livländische Kameralhof den Magisträten des Livländischen Gouvernements, in Abänderung seiner desbezüglich getroffenen Anordnungen. Nr. 299. 3

Riga, den 15. März 1871.

Dem beurlaubten Soldaten Moses **Hirschowitsch** und dem Friedrichstädtschen Bürgerokladisten Eduard **Grünwald**, welche wegen eines in der Nacht vom 31. Januar auf den 1. Febr. a. pr. im Treydenschen Daniel-Kruge an der Flachsfuhre des Schloß-Luhdeschen Bauern Jahn Osirkaln verübten Diebstahls zur Untersuchung gezogen und verurtheilt worden sind, wurde bei ihrer in derselben Nacht erfolgten Arretirung ein schwarzes ca. 7 Jahre altes Pferd, etwa 50 Rbl. an Werth, nebst Bauerschlitten und Anspann ihnen abgenommen. Dieses Pferd nebst Fuhrwerk ist zur Deckung der Fütterungskosten vom Rigaschen Ordnungsgerichte öffentlich versteigert worden und ist vom erzielten Provenü nach erfolgten urtheilsmäßigen Abzügen ein Rest von 17 Rbl. 97¾ Kop. nachgeblieben.

Wenn nun die beiden genannten Inquisiten das gedachte Pferd und Fuhrwerk für ihnen nicht gehörig ausgegeben haben, der Eigenthümer desselben aber bisher unbekannt geblieben ist, als werden alle Diejenigen, welche an den oberwähnten Rest von 17 Rbl. 97¾ Kop. Ansprüche zu erheben haben, vom Rigaschen Landgericht hierdurch aufgefordert, solche ihre Ansprüche binnen Jahr und Tag, d. i. im Laufe eines Jahres sechs Wochen und drei Tagen a dato bei diesem Landgericht in aller Form Rechtens zu verlautbaren und zu begründen. Nach Ablauf dieser Frist werden keine Anmeldungen von Ansprüchen in der vorliegenden Beziehung entgegengenommen werden. Nr. 578. 2

Riga, den 9. März 1871.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß in der Nähe des **Cremonschen Mangul-Kruges ein eleganter Petersburger Schlitten gefunden worden ist,** und daß der etwaige Eigenthümer sich binnen 4 Wochen a dato bei genanntem Ordnungsgerichte unter Beibringung seines Eigenthumsbeweises zu melden hat, widrigenfalls der qu. Schlitten meistbietlich versteigert werden wird. Nr. 4072. 1

Riga, Ordnungsgericht den 11. März 1871.

Wenn zufolge **Patents** Einer Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 17. März d. J. Nr. 14 von sämmtlichen Gütern und Pastoraten die Beiträge zu den Landesabgaben und zu den Allerhöchst festgesetzten Kirchspielsgerichts-Gehalten so wie zu den Kreisbewilligungen, desgleichen die von den Gütern der eingegangenen Postirungen **Kirchholm, Uexküll, Jungfernhof, Römershof, Kokenhusen, Lips, Menzen** und **Lenzenhof** in Geld abzulösenden Fourage-Quantitäten und die Baulast zur Livländischen Ritterschaftscasse und zwar vom Lettischen Districte in Riga im Ritterhause und vom Estnischen Districte in der Stadt Dorpat an den Herrn Ritterschafts-Cassadeputirten E. von Oettingen, im Locale der estnischen Districts-Direction des Livländischen adligen Güter-Credit-Vereins, von 10 bis 2 Uhr **in der Zeit vom 8. bis incl. 17. April d. J.** zu zahlen sind: so wird solches besonders noch sämmtlichen Gütern und Pastoraten, so wie deren Commissionairen hiermit bekannt gemacht, mit Hinweisung auf die in dem Patente publicirte Bestimmung wegen der für verspätete Einzahlung obiger Beiträge zu entrichtenden Weilrenten.

Riga im Ritterhause am 18. März 1871.

Nr. 246. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Gustav Baron von Stackelberg auf das im Arensburgschen Kreise und Peudeschen Kirchspiele belegene Gut **Thomel** mit **Orrisaat** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 **Monate** a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 11. März 1871. Nr. 1062. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr G. von Helmersen auf das im Pernauschen Kreise und Johannisschen Kirchspiele belegene **Gut Lehowa** um eine Dahrlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 11. März 1871. Nr. 1068. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Kirchspielsrichter Julius von Nasacken auf die im Pernauschen Kreise und St. Jacobyschen Kirchspiele belegenen Güter **Sallentack** und **Wahhenorm** um ein gemeinsames Pfandbriefsdarlehn nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 1085. 3

Riga, den 11. März 1871.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Verwaltungen werden desmittelst von diesem Kreisgericht in Sachen des Alt-Calzenauschen Jahn Olte ctr. den Jurre Awohting pcto. Forderung ersucht, den Johann **Pohreet** im Betreffungsfall anzuweisen, daß er sich behufs seiner Vernehmung unfehlbar am 30. April c. Vormittags 10 Uhr bei Vermeidung einer Pön von 2 Rbl. S. bei diesem Kreisgericht zu melden habe. Nr. 1148. 2

Gegeben Wenden im Kreisgericht am 10. März 1871.

Прокламы. Proclame.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, das von der weiland Erbbesitzerin des **Gutes Woiseck**, Frau Emma **von Samson-Himmelstiern** geb. von Zoege-Manteuffel hinterlassene und allhier zur gesetzlichen Verhandlung eingegangene offene Testament nebst Codicill und zweien Beilagen bei diesem Hofgerichte am 19. April d. J. zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament sammt Codicill und zweien Beilagen der weiland Frau Emma von Samson-Himmelstiern geb. von Zoege-Manteuffel aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts innerhalb der peremtorischen Frist von Nacht und Jahr, d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments sammt Codicill und Beilagen an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1151.

Riga, Schloß, den 15. März 1871. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des zur vereinigten **Papenhof-, Alt-Bilskenshof-, Bahnus-** und **Raudenhofschen** Landgemeinde verzeichneten Bauern Peter **Großwald** und des zur Landgemeinde des Gutes **Stolben** gehörigen Bauern Jahn **Kallning** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. wider die Rechtsbeständigkeit der nachstehenden Contracte:

I. des am 3. November 1870 sub Nr. 190 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, zwischen dem Herrn Staatsrath Felix Baron von Meyendorff und dem zur vereinigten Papenhof-, Alt-Bilskenshof-, Bahnus- und Raudenhofschen Bauergemeinde verzeichneten Bauer Peter Großwald über die zu dem Hofeslande des im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegenen Gutes **Klein-Roop** mit **Arensberg** gehörigen Hoflage oder Beigut **Rawlitz** mit der daselbst befindlichen Wassermühle und allen daselbst befindlichen Gebäuden und Appertinentien aller Art sammt dem zu Rawlitz gehörigen Hofesland-Streustück, genannt Etablissement Briwesemneek nebst daselbst befindlichen Gebäuden und Appertinentien, so wie dem ganzen Klein-Roopschen Antheil an dem sogenannten Sarum-See mit der Fischerei-Berechtigung daselbst mit allen Appertinentien solcher Gesammt-Besitzlichkeit und allen denselben gesetzlich zustehenden Rechten und den Gerechtsamen am 19. October 1870 abgeschlossenen und mit Additament von demselben Tage versehenen Contracts und

II. des am 13. November 1870 sub Nr. 199 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, zwischen dem Herrn Staatsrath Felix Baron von Meyendorff und dem zur Landgemeinde des Gutes Stolben gehörigen Bauer Jahn Kallning über die zum Hofeslande des im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegenen Gutes Klein-Roop mit Arensberg gehörige Hoflage Uexküll oder Eiken nebst allen dazu gehörigen Gebäuden und sonstigen Appertinentien und den solcher Hoflage gesetzlich zustehenden Rechten am 29. August 1870 abgeschlossenen Contracts oder — wider die Adjudication der sub I und II erwähnten Parcellen des Hofeslandes des Gutes Klein-Roop mit Arensberg an die genannten Bauern Peter Großwald und Jahn Kallning zu deren, von der auf Klein-Roop lastenden Forderungen gänzlich befreitem und nur für einen Theil der öffentlichen Abgaben und Leistungen des Gutes Klein-Roop, so wie für eine entsprechende, auf die vorgenannten Kaufobjecte zu übertragende Quote der Pfandbriefsschuld des Gutes **Klein-Roop und** für den Rest der Kaufschillinge verhafteten Eigenthum, resp. wider die Ausscheidung der genannten Parcellen aus dem Hypothekenverbande des Gutes Klein-Roop Einwendungen oder aber

B. aus irgend einem rechtlichen Titel an die vorberegten Parcellen des Gutes Klein-Roop, Forderungen oder Ansprüche formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, wegen deren auf dem Gesammtgute Klein-Roop ruhenden Pfandbriefdarlehns-Forderung, so wie derjenigen, welche auf das Gesammtgut Klein-Roop ingrossirte Forderungen haben, so wie der Vertreter der öffentlichen Abgaben und Leistungen, deren Rechte unalterirt bleiben, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. April 1872 mit solchen ihren Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, soweit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur die oben sub A I und II erwähnten, am 3. und 18. November 1870 sub Nr. 190 und 199 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, zwischen dem Herrn Staatsrath Felix Baron von Meyendorff und dem Bauer Peter Großwald am 19. October 1870 und dem Herrn Staatsrath Felix Baron von Meyendorff und dem Bauer Jahn Kallning am 29. August 1870 abgeschlossenen Kaufcontracte in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch die zum Hofeslande des im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegenen Gutes Klein-Roop mit Arensberg gehörige Hoflage oder Beigut Rawlitz mit der daselbst befindlichen Wassermühle und allen daselbst befindlichen sonstigen Gebäuden und Appertinentien aller Art, sammt dem zu Rawlitz gehörigen Hofesland-Streustück, genannt Etablissement Briwesemneek nebst daselbst befindlichen Gebäuden und Appertinentien, so wie dem ganzen Klein-Roopschen Antheil an dem sogenannten Sarum-See mit der Fischereiberechtigung daselbst, mit allen Appertinentien solcher Gesammtbesitzlichkeit und allen denselben gesetzlich zustehenden Rechten und Gerechtsamen aus dem Hypotheken-Verbande des Gutes Klein-Roop ausgeschieden und frei von allen in diesem Proclame nicht ausdrücklich ausgenommenen Schulden und Verhaftungen dem zur vereinigten Papenhof-, Alt-Bilkenshof-, Bahnus- und Raudenhofschen Landgemeinde verzeichneten Bauer Peter Großwald, und die zu dem Hofeslande des im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegenen Gutes Klein-Roop mit Arensberg gehörige Hoflage Uexküll oder Eiken nebst allen dazu gehörigen Gebäuden und sonstigen Appertinentien und den solcher Hoflage gesetzlich zustehenden Rechten aus dem Hypotheken-Verbande des Gutes Klein-Roop ausgeschieden und frei von allen in diesem Proclame nicht ausdrücklich ausgenommenen Schulden und Verhaftungen dem zur Landgemeinde des Gutes Stolben gehörigen Bauer Jahn Kallning zum Eigenthum adjudicirt werden soll. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga, Schloß, den 25. Februar 1871.

Nr. 823. 3

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Fräuleins Charlotte Amalie **Pegau** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 24. August 1871 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 259. 2

Riga-Rathhaus, den 24. Februar 1871.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое-либо требованіе или притязаніе на наслѣдственномъ послѣ умершей въ г. Ригѣ дѣвицы Шарлотты Амаліи Пегау имуществѣ, явиться въ Сиротскій Судъ или канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 24. Августа 1871 года подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи означеннаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 259. 2

Рига ратгаузъ, Февраля 24. дня 1871 г.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier verstorbenen Unteroffizierswittwe Mariane **Jahn**, genannt Straßding, früher verehelichte Martinsohn, geb. Schmidt, irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 1. Septbr. 1871 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige nach Ex-

spirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen.
Riga-Rathhaus, den 1. Februar 1871.
Nr. 264. 2

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое-либо требованіе на наслѣдственномъ послѣ умершей въ г. Ригѣ унтеръ-офицерской вдовы Маріанны Янъ, именованной Страдингъ, прежде замужней Мартинсонъ, урожд. Шмидтъ имуществѣ, явиться въ Сиротскій Судъ или канцелярію онаго, либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженною законною довѣренностью, въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 1. Сентября 1871 г., подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи означеннаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 264. 2
Рига ратгаузъ, Марта 1. дня 1871 г.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Hausbesitzers Andrei **Pichlapu** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Andrei Pichlapu anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten — hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 24. August 1871 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den Solches angeht, zu richten hat. Nr. 229. 1
Dorpat, Rathhaus am 24. Februar 1871.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** der hierselbst verstorbenen Wittwe Ewa **Fadejew** entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern **Rechtstitel** gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiemit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 27. August 1871 bei diesem Rathe zu melden und hieselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den Solches angehet, zu richten hat. Nr. 256. 1
Dorpat, Rathhaus am 27. Februar 1871.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Pernau**, werden Alle und Jede, welche wider das von dem verstorbenen ehemaligen St. Petersburgschen Kaufmann, hiesigen hausbesitzlichen Einwohner Wilhelm **Oltoff**, am 11. Februar a. c. errichtete und am 9. März eröffnete und publicirte Testament zu protestiren, sowie Diejenigen, welche Anforderungen oder sonstige Ansprüche an den Verstorbenen geltend zu machen gesonnen sein sollten, hierdurch und kraft dieses Proclams aufgefordert und zwar Erstere in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato, also spätestens am 22. April 1872 und Letztere in der Frist von sechs Monaten a dato, also spätestens am 11. September dieses Jahres ihre Protestationen, resp. Anforderungen und Ansprüche in Person, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte allhier beim Rathe zu exhibiren und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf der obigen peremtorischen Fristen Niemand weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt werden wird, in der obschwebenden Testaments- und Nachlaßsache aber ergehen soll, was Rechtens. Wonach sich zu achten. Nr. 577. 3
Pernau, Rathhaus den 11. März 1871.

Demnach die Neu-Schwaneburgschen Neuhof-Hoflagspächter Peter **Berting** und Jakob **Baldon** zum Concurs provocirt haben, so werden von dem Gemeindegerichte **Neu-Schwaneburg** Alle und Jede, welche an die Gemeinschuldner irgend welche Forderung haben sollten, hiermit angewiesen, bis zum 1. Juli 1871 sich hierselbst zu melden und in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört werden wird.
Neu-Schwaneburg, den 7. März 1871.
Nr. 122. 2

Kad tas pee Jummurdas Walstes peederrigs Mass Pawahr saimneeks Andsch Gohba parrahdu dehl konkursi krittis un winna mantiba us okzionu taps pahrdohta, tad teek wissi winna parrahdu deweji un nehmeji usaizinahti eeksch 6 mehneschu laika t. i. lihdſ 20. August 1871 gadda sche pee walststeesas peeteiktees; pehz pagahjuscha termina issluddinaschanas neweens wairs netiks peenemts, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkuma tiks isdarrihts.
Jummurdas pagasta teesā tai 20. Februarî 1871.
Nr. 61. 2

Kad tas Zeesu-Walkas kreisē, palsmanes basnizas draudsē palsmanes walsts Kreewsemneeku mahjās dsihwodams saimneeks Jahn Lahz parradu dehl konkursi krittis tad tohp wissi un ikkatris, kam pee winna taisnigas prassischanas buhtu, kā arri winna parradu nehmeji un deweji usaizinati, treiju mehneschu laikā, t. i. lihdsi 15. Mai 1871 pee appaksch rakstitas walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweens netiks klausihts, bet ar parrada slehpejeem pehz likkuma isdarrihts. Nr. 21. 1
Palsmanes pagasta teesa tai 15. Februar 1871.

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden Diejenigen, **welche den Bau einer steinernen Kirche** auf dem Stadtpatrimonialgute **Pinkenhof** übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 1., 6. und 8. April d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit bei dem Eingangs genannten Collegium zu melden.
Riga-Rathhaus, den 11. März 1871.
Nr. 351. 1

Лица, желающія принять на себя отстройку каменной церкви въ городской вотчинѣ Пинкенгофъ, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской коммисіи городской кассы 1., 6. и 8. числа Апрѣля с. г. въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 351. 1
г. Рига, ратгаузъ 11. Марта 1871 года.

Zur Verpachtung des Beihofes des im Stadt-Patrimonialgebiete belegenen Gutes **Bebberbeck-Skulten** auch Sommerfeld genannt, an Flächenraum 92 Loofstellen Ackerland, 244 Loofstellen Heuschlag und 156 Loofstellen Weideland, enthaltend, — vom 23. April 1871 ab auf 26 auf einander folgende Jahre, sind von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium Ausbotstermine auf den 18. März, 6. und 8. April d. J. anberaumt worden.
Diejenigen, welche die Pacht dieses Beihofes übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich am 8. April d. J. um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.
Riga-Rathhaus, den 11. März 1871.
Nr. 352. 1

Рижскою Коммисіею Городской Кассы назначены торги 18. Марта, 6. и 8. Апрѣля с. г. на отдачу въ откупное содержаніе полумызка состоящаго въ Городскомъ Патримоніальномъ Округѣ имѣнія Беббербекъ, прозываемаго Скультенъ или Зоммерфельдъ, заключающаго въ себѣ земли пахатной 92 лофштели, сѣнокосной 244 лофштели, пастбищной 156 лофштелей, срокомъ съ 23. Апрѣля 1871 года впредь на 26 сряду лѣтъ.
Лица желающія брать оный полумызокъ въ откупъ, приглашаются симъ явиться въ коммисію городской кассы 8. ч. Апрѣля въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія и подписки условій до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 352. 1
г. Рига, ратгаузъ Марта 11. дня 1871 г.

Управляющій Почтовою частію въ Лифляндской губерніи вызываетъ симъ желающихъ взять на себя производство работъ по нѣкоторымъ передѣлкамъ и исправленіямъ въ казенномъ зданіи Дерптской уѣздной почтовой конторы а равно поставку предметовъ для дѣлопроизводства въ самой конторѣ, исчисленныхъ по смѣтѣ на сумму 6975 руб. $38\frac{3}{4}$ коп., явиться, съ законными залогами, къ назначенному для сего торгу 19. и къ переторжкѣ 22. числа Апрѣля сего 1871 года въ 12 часовъ дня во II. экспедицію Рижской губернской почтовой конторы, гдѣ и можно разсматривать смѣту и условія по этимъ работамъ, доставкамъ и исправленіямъ.
При семъ предваряется:
1) что послѣ переторжки, никакія новыя предложенія къ пониженію цѣнъ, на точномъ основаніи ст. 1900, ч. I, т. X св. зак. (изд. 1857 г.) принимаемы не будутъ.
2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, каковыя должны быть составлены по ст. 1910 того же тома, и
3) что запечатанныя объявленія будутъ принимаемы въ день переторжки не позже какъ до 10 часовъ утра. № 1300. 1
г. Рига, Марта 8. дня 1871 года.

Von dem Herrn Dirigirenden des Postwesens im Gouvernement Livland werden Diejenigen, welche die zu bewerkstelligende Ausführung der, laut Kostenanschlag auf die Summe von 6975 Rbl. $38\frac{3}{4}$ Kop. angesetzten Arbeiten, **bestehend in einigen Veränderungen und Reparaturen im dem Dörptschen Kreis-Post-Comptoir eingenommenen Kronsgebäude**, so wie die Lieferung verschiedener Gegenstände für die innere Einrichtung des Comptoirs, zu übernehmen Willens sein sollten, hiedurch aufgefordert, zu dem dafür auf den 19. April anberaumten Torge und zum Peretorge am 22. April a. c. Mittags 12 Uhr, mit den gesetzlichen Saloggen in die II. Expedition des Rigaschen Gouvernements-Post-Comptoirs, wo auch der Kostenanschlag und die Bedingungen für die Ausführung dieser Arbeiten, Lieferung und Reparaturen eingesehen werden können, sich zu melden.
Zugleich wird bemerkt:
1) daß nach dem Peretorge keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1900, T. I Bd. X des Swod der Gesetze (Ausg. 1857) angenommen werden;
2) daß zu dem Torge auch versiegelte Preisangaben, welche nach dem Art. 1910 desselben Bandes gemacht werden müssen, eingesandt werden können, und
3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Tage des Peretorges bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden. Nr. 1300. 1
Riga, den 8. März 1871.

Инженерное Управленіе Виленскаго Военнаго Округа, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при Лифляндской Казенной Палатѣ 15. числа Апрѣля с. г. на отдачу въ подрядъ поставки дровъ и освѣтительныхъ припасовъ для казенныхъ воинскихъ зданій состоящихъ въ вѣденіи Рижской инженерной дистанціи въ теченіи одного года съ 1. Мая 1871 по 1. Мая 1872 года, какъ то:
Въ г. Ригѣ: дровъ березовыхъ по-поламъ съ ольховыми, длиною отъ 8 до 9 верш. 1393 саж., а съ приводомъ на существующую въ продажѣ 16 вершковую мѣру $783\frac{1}{2}$ саж. и еловыхъ 3 полѣнныхъ (12 вершковыхъ) $245\frac{2}{3}$ саж., съ приводомъ на 16 вершковую мѣру 552 саж.
Въ Динаминдской крѣпости: дровъ березовыхъ по-поламъ съ ольховыми 987 саж., а съ приводомъ на 16 вершковую мѣру 555 саж. и еловыхъ 3 полѣнныхъ (12 вершковыхъ) $292\frac{1}{2}$ саж., съ приводомъ на 16 вершковую мѣру 657 саж.

Освѣтительныхъ припасовъ.

Въ г. Ригѣ: свѣчей сальныхъ 61 пуд. 5 ф., масла коноплянаго 13 пуд. $12\frac{1}{2}$ ф., керосину 2940 штоф., фитиля бумажнаго 254 арш., и свѣтильни бумажной $2\frac{1}{2}$ фунт.
Въ Динаминдской крѣпости: свѣчей сальныхъ 144 пуд. $4\frac{1}{2}$ ф., масла коноплянаго 34 пуд. 20 ф., свѣтильни бумажной $4\frac{1}{2}$ ф.
На заготовленіе вышесказаннаго количества дровъ и освѣтительныхъ припасовъ, назначено по финансовой смѣтѣ 1871 года 14,814 руб. 52 коп.
Торгъ будетъ изустной, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, безъ переторжки.
Залогъ въ обезпеченіе исправности подряда, назначается въ размѣрѣ 20% подрядной суммы.
Не желающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется прислать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, которыя должны быть написаны по установленной формѣ съ означеніемъ прописью цѣны за сажень дровъ каждаго наименованія и за пудъ освѣти-

тельныхъ припасовъ, съ приложенiемъ залога въ означенномъ выше размѣрѣ, а также видовъ о званiи и должны быть поданы отнюдь не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленiя, равно не будутъ принимаемы ни вызовы присланные по телеграфу, ни увѣдомленiя правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же, о свободности залоговъ лицъ желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Прошенiя о желанiи участвовать въ торгѣ, съ приложенiемъ залоговъ, въ обезпеченiе опредѣленной по условiямъ неустойки, на случай неисправнаго выполненiя обязательства и видовъ о званiи могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, а въ назначенное для сего число, никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Самый же торгъ начнется въ означенный срокъ съ 12 часовъ утра.

Торговыя условiя, которыя будутъ предъявлены къ торгу, можно видѣть заблаговременно до торга въ Лифляндской Казенной Палатѣ.

Желающiе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ, согласно 734 ст. XI т. 2 ч. устава торговаго и съ соблюденiемъ условiй опредѣленныхъ 728 ст. того же устава. № 867. 3

Die Ingenieur-Verwaltung des Wilnaschen Militairbezirks macht bekannt, daß zur Vergebung der auf 14,814 Rbl. 52 Kop. veranschlagten Lieferung von Heiz- und Beleuchtungsmaterial für die in der Rigaschen Ingenieur-Distanz belegenen Krons-Militairgebäude für die Zeit vom 1. Mai 1871 bis dahin 1872 am 15. April c. um 11 Uhr Vormittags unter Berücksichtigung der im vorstehengen russischen Text näher bezeichneten Bedingungen ein Torg wird abgehalten werden. Zu liefern ist:

Für Riga: Gemischtes Birken- mit Ellernholz 8 bis 9 Werschok lang, 1393 Faden, bei Reducirung auf das bestehende Verkaufsmaß von 16 Werschok, 783½ Faden, — Grähnen-Brennholz, dreischeitiges (12 Werschok) 245⅔ Faden auf 16 Werschok haltendes Maß reducirt, 552 Faden.

Für die Dünamündesche Festung.

Birken- auf die Hälfte mit Ellernholz gemischt 987 Faden, reducirt auf das Maß von 16 Werschok, 555 Faden, — dreischeitiges Grähnen-Brennholz (12 Werschok) 292½ Faden à 16 Werschok, 657 Faden.

Beleuchtungsmaterial.

Für Riga: Talglichte 61 Pud 5 ℔, Hanföl 13 Pud 12½ ℔, Kerosin 2940 Stof, Baumwollendochte 254 Arschin, Baumwollengarn zu Dochten 2½ ℔.

Für die Dünamündesche Festung.

Talglichte 144 Pud 4½ ℔, Hanföl 34 Pud 20 ℔, Baumwollengarn zu Dochten 4½ ℔.

Nr. 867. 3

Управленiе Государственными Имуществами въ Прибалтiйскихъ губернiяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнiя, что на отдачу въ 12-ти лѣтнее арендное содержанiе съ экономическаго срока 1871 года угодiй Бальдонской лѣсной видмы, состоящей въ Курляндской губернiи Баускомъ уѣздѣ, будутъ производиться торги въ присутствiи Управленiя въ г. Ригѣ 5. Апрѣля сего года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою 9. Апрѣля.

Бауского уѣзда:

Угодья Бальдонской лѣсной видмы, къ которой принадлежитъ: земли усадебной и пахатной 36,72 дес., сѣнокосной 48,02 дес., пастбищной 29,07 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 139 руб. 19 коп., стоимость строенiй 4935 руб.

Желающiе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатiя торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ о своемъ званiи и надлежащiе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепоказанной стоимости строенiй.

Подробныя условiя объ отдачѣ въ арендное содержанiе упомянутой лѣсной видмы и оцѣнку строенiй, желающiе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленiи Прибалтiйскими Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленiя въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основанiи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X. ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга и переторжки. № 1857. 3

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung der im Kurländischen Gouvernement Bauskeschen Kreise belegenen Baldohnschen Forstei-Widme auf 12 nach einander folgende Jahre am 5. April ein Torg und am 9. ein Peretorg bei dieser Verwaltung abgehalten werden wird.

Im Bauskeschen Kreise.

Baldohnsche Forstei-Widme, zu welcher gehören: 36,72 Dess. Garten- und Ackerland, 48,02 Dess. Wiesen und 29,07 Dess. Weiden; die von der Regulirungs-Commission berechnete Revenüe beträgt 139 Rbl. 19 Kop. der taxirte Werth der Gebäude 4935 Rbl.

Diejenigen, welche sich an den Torgen zu betheiligen wünschen, haben sich bei dieser Verwaltung entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte zeitig vor Beginn der Torge bis 12 Uhr Mittags zu melden und zugleich bei Vorzeigung ihrer Standesbeweise den erforderlichen Salog im Betrage der jährlichen Arrendesumme und ⅓ des taxirten Werthes der Gebäude zu bestellen.

Die Pachtbedingungen, wie auch die Abschätzung der Gebäude können an allen Sitzungstagen in dieser Verwaltung eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden auch in genauer Grundlage des Art. 1909 und 1910 Bd. X Thl. 1. der Reichsgesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, der für den Torg und Peretorg bestimmten Tage entgegen genommen. Nr. 1857. 3

Управленiе Государственными Имуществами въ Прибалтiйскихъ губернiяхъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержанiе Бальдонской корчмы Балькенъ съ 10. Iюля 1871 года по 1. Января 1874 г. будутъ при Бальдонскомъ волостномъ правленiи производиться 3. Апрѣля 1871 г. торгъ, а 7. Апрѣля 1871 г. переторжка. Къ корчмѣ принадлежитъ 0,26 десятинъ земли, а исчисленный доходъ составляетъ 80 руб. сер.

Подробныя условiя на отдачу въ арендное содержанiе Бальдонской корчмы Балькенъ, желающiе могутъ разсматривать въ Бальдонскомъ волостномъ правленiи. № 1457. 2

Рига, 13. Марта 1871 года.

Von der Domainen-Verwaltung in den Baltischen Gouvernements wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß bei der Baldohnschen Gemeinde-Verwaltung am 3. April 1871 ein Torg- und am 7. April 1871 ein Peretorgtermin, **behufs Verpachtung des Baldohnschen Balken-Kruges,** gerechnet vom 10. Juli 1871 bis zum 1. Januar 1874 nebst den dazu gehörigen 0,26 Dess. Ländereien, berechnet mit einer Revenüe von 80 Rbl. Slb. werden abgehalten werden.

Die näheren Bedingungen über die Verpachtung des qu. Obrockstückes sind bei der Baldohnschen Gemeinde-Verwaltung einzusehen. Nr. 1457. 2

Riga, den 13. März 1871.

Domehnu Pahrwaldiba zaur scho sluddinaschanu wisseem sinnamu darra, ka pee Baldones pagasta waldibas 3. April 1871 torgs- un 7. April 1871 peretorgs noturrets tiks, dehl isſnohmaschanas Baldones Balku-krohga no 10. Juli 1871 lihdſ 1. Januar 1874 gadda. Pee krohga peederr 0,26 deſſ. ſemmes un irr rente isrehkinata par to paſchu arr 80 rubla ſud.

Klahtakus nolihkumus dehl ſchada krohna nohmas, warr eeſkattit pee Baldones pagasta waldibas.

Riga, tai 13. März 1871. Nr. 1457. 2

Въ дополненiе къ припечатанному въ Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостяхъ объявленiю о торгахъ, назначенныхъ для отдачи въ арендное содержанiе Лифляндской губернiи казеннаго имѣнiя Козенгофъ, симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнiя, что поименованное имѣнiе будетъ отдаваться въ арендное содержанiе не на 12 лѣтъ, но на 24 года. № 1393. 1

In Ergänzung zu der in der Livländischen Gouvernements-Zeitung abgedruckten Publication über die zur Verpachtung der im Livländischen Gouvernement belegenen Krons-Hoflage **Kohsenhof** anberaumten Torge wird von der Baltischen Reichs-Domainen-Verwaltung zur allgemeinen Kenntniß hierdurch gebracht, daß genanntes Krongut nicht in 12-jährige Pacht, **sondern auf 24 Jahre verpachtet werden soll.** Nr. 1393. 1

Dehl isſkaidroſchanas to eekſch Widſemmes gubernijas awiſem noteiktu torgu, kurri dehl arrende isdohſchanas tahs krohna Kohſes-muiſchas Widſemmes gubernija, teek ſaur ſcho wiſs par klahtaki ſinnams darrits, ka minneta muiſcha ne us 12, bet us 24 gaddeem arrende atdohta tiks.

Nr. 1393. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя объявляется, что по представленiю Крестецкаго уѣзднаго полицейскаго управленiя, на удовлетворенiе долга коммерцiи совѣтнику Ивану Великанову по заемному письму остальныхъ 61 руб. 3⅓ коп. и % съ 18. Iюня 1857 г. по 1. Iюня 1870 г. 180 руб. 33 коп. назначено во вторичную продажу имѣнiе наслѣдниковъ умершаго корнета Александра Николаева Завалишина, дѣтей его: Ореста, Евгенiи, Сергѣя, Леонида, Александра, Николая, Петра, Софьи, Александры, Ольги, и Натальи Завалишиныхъ, состоящее Новгородской губернiи, Крестецкаго уѣзда, 1 стана, Лажинскаго погоста въ пустошѣ Крутцѣ 1 части, въ коемъ: лѣсу строеваго и дровянаго по покосу 66 дес. 419 саж., лѣсу дровянаго по болоту 12 дес. 540 саж., подъ полурѣчкою и рѣчкою 980 саж. итого 78 дес. 1939 саж. Имѣнiе это оцѣнено въ 468 руб.

Продажа сiя назначена въ присутствiи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя на „4. Мая 1871 г." съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сiи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X Т. ч. II, будутъ послѣднiе окончательные.

Февраля 10. дня 1871 года. № 1630. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя объявляется, что въ ономъ по требованiю Витебскаго Губернскаго Правленiя, на удовлетворенiе частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 2398 р. 25 коп. съ %, назначено во вторичную продажу имѣнiе наслѣдниковъ помѣщика Владислава Лассовскаго, состоящее Витебской губернiи, Себежскаго уѣзда въ сельцѣ Василевщинѣ, въ коемъ оставшейся за надѣломъ крестьянъ земли: пахатной 75 дес. 489 саж., подъ лѣсомъ строевымъ и дровянымъ 390 дес. 315 саж., подъ лугами 36 дес. 631 саж., подъ усадьбою и огородомъ 5 дес., подъ дорогами и зарослями 25 дес., а всего 531 дес. 1435 саж., при имѣнiи находятся слѣдующiя строенiя: деревянный одно-этажный домъ, крытый дранью, длиною 9 шириною 6 саж. изба, скотный дворъ, баня, амбаръ, два сарая, хлѣвъ, баня, дегтярный заводъ безъ внутренняго устройства и фруктовый садъ. Имѣнiе это, по 10 лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 3400 р.

Продажа сiя назначена въ присутствiи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя на „4. Мая 1871 г." съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сiи торги, какъ вторичные, по ст. 2090 т. X. ч. 2 будутъ послѣднiе окончательные. Желающiе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикацiи и продажи относящiяся, въ канцелярiи Правленiя.

Февраля 16. дня 1871 г. № 1740. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя объявляется, что по требованiю Нижегородскаго Губернскаго Правленiя, на удовлетворенiе долговъ: Академику Ступину по 4 заемнымъ письмамъ съ % и неустойкою 9158 руб. 65¾ коп. и капитану Мустафину по передачѣ губернскому секретарю Астафину 66 р. 60 к., назначено во вторичную продажу имѣнiе коллежскаго регистратора Павла Афонасьева Полушкина, состоящее Нижегородской губернiи, Княгининскаго уѣзда, во 2 станѣ, въ деревняхъ: Чергати и Шильниковѣ, отстоящихъ другъ отъ друга въ отдѣльныхъ мѣстахъ, разстоянiемъ на 7 верстъ, въ коемъ состоитъ при деревнѣ Чергати, земли, отошедшей въ надѣлъ крестьянамъ 11 душъ, усадебной 2064 саж., пахатной 29 дес. 386 саж., въ числѣ коей, одна дес. сѣнокосной общаго съ владѣльцемъ выгона 1696¾ саж. и при деревнѣ Шильниковѣ всей земли 121 дес. 666 с., въ томъ числѣ, въ непосредственномъ распоряженiи владѣльца, пахатной 20 дес. 716 саж. и въ постоянномъ пользованiи 37 душъ крестьянъ 100 дес. 2350 саж. Описанныя деревни оцѣнены по слѣдующему выводу крестьянскiй надѣлъ по причитающейся за него выкупной суммѣ, по деревнѣ Черлати въ 1367 р. 48 коп. и Шилькиново въ 4599 руб. 69¼ коп. и земля за надѣломъ, по доходу въ 400 руб.

Продажа сiя назначена въ присутствiи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленiя на „7. Мая 1871 г." съ узаконенною чрезъ три

дня переторжкою. Торги будутъ произведены отдѣльно на каждую деревню, и какъ вторичные, по ст. 2090 X т. ч. II будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 1802. 3

Февраля 16. дня 1871 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію окружнаго интедантскаго управленія Петербургскаго военнаго округа, для пополненія числящагося на купцѣ Жуковѣ взысканія въ количествѣ 22444 руб. 60 к. по поставкѣ сѣна и соломы для Софійскаго провіантскаго магазина, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ, принятое въ залогъ недвижимое имѣніе помѣщика Василія Александровича Кобылина, состоящее С.-Петербургской губерніи, Новоладожскаго уѣзда, 3 стана, заключающееся въ слѣдующихъ 5 участкахъ: первый: Первой части дер. Новины, при которой земли: удобной 912 дес. 1820 саж., неудобной 49 дес. 432 саж., изъ этого количества поступило въ надѣлъ крестьянамъ удобной 229 дес. 724 саж., неудобной 6 дес. 1265 саж., осталось въ непосредственномъ владѣніи помѣщика удобной 683 д. 1096 с. неудобной 42 д. 1567 саж. Второй участокъ состоитъ изъ деревни Кидебрѣ, въ которой земли удобной 196 дес. 2398 с., изъ коихъ поступило въ надѣлъ крестьянамъ 149 д. 1798 с. Третій участокъ заключается въ деревнѣ Пальгинѣ съ пустошами Леговичи, Подгорной, Люговичи. Боровья, Теренова, Логинова, Ляговичей и Боровежъ, въ которомъ всего земли удобной 4202 д. 1021 с., неудобной 793 д. 1196 с., изъ этого числа поступило въ надѣлъ крестьянамъ удобной 223 д. 1402 с., неудобной 8 д. 1818 саж. Четвертый участокъ заключается въ дер. Максимовъ дворъ, а по Мирскому названію Пилотовичи, въ коемъ земли всего 616 д. 2004 с., изъ коихъ поступило въ надѣлъ крестьянамъ 21 дес. 400 саж. Пятый участокъ заключается въ дер. Куйвинѣ, въ коей земли удобной 69 д. 291 с., неудобной 1 д. 310 саж. Всего во всѣхъ пяти участкахъ земли удобной 5374 д. 810 с. и неудобной 828 д. 1255 саж. Въ имѣніи этомъ протекаетъ рѣка Тикша, впадающая въ Оять и есть небольшія Озера Башмаково, Люговское и Кривое. Вся земля имѣнія оцѣнена по 1 руб. сер. за удобную десятину. Торги будутъ производиться на каждый участокъ отдѣльно; продажа назначена на „16. Апрѣля 1871 г." съ узаконенною чрезъ 3 дня переторжкою въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей публикаціи относящіяся.

Января 12. дня 1871 года. № 891. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Черниговскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долга женѣ титулярнаго совѣтника Варварѣ Коротковичъ-Гладковой по заемному письму 500 руб. съ % съ 17. Октября 1864 г. назначено во вторичную продажу имѣніе дѣтей вдовы капитана Ульяны Ольховиковой: Виктора, Василія, Анастасіи, Маріи Ольховиковыхъ и Варвары Коротковичъ-Гладковой, состоящее Черниговской губерніи, Сосницкаго уѣзда въ селѣ Волынкѣ и дачахъ этого села, въ коемъ земли: огородной $1/4$ дес., пахатной $17 5/8$ дес., сѣнокосной 7 дес. а всего $24 5/8$ дес. Оцѣненной въ 655 руб. изъ этого имѣнія одна пятая часть принадлежитъ кредиторамъ Коротковичъ-Гладковой и изъята отъ продажи.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „20. Апрѣля 1871 года" съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка по 2090 ст. X т. ч. II будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до продажи сей публикаціи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 1372. 2

Января 8. дня 1871 года.

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Programm der zweiten Baltischen Central-Ausstellung für Landwirthschaft zu Riga 1871.

Die Kaiserliche Livländische Gemeinnützige und Oeconomische Societät hat nach eingeholter obrigkeitlicher Genehmigung **die zweite baltische Central-Ausstellung für Landwirthschaft in Riga** auf den 15. bis 22. Juni alten St. (27. Juni bis 4. Juli n. St.) 1871 angesetzt und es ergeht hiermit an alle Producenten, Lieferanten oder Commissionaire land- und forstwirthschaftlicher oder verwandter Producte die Aufforderung, sich an dieser Ausstellung betheiligen zu wollen.

I. Umfang der Ausstellung.

A. Landwirthschaftliche Hausthiere, als: Rindvieh, Schafe, Pferde, Schweine, Hunde, Federvieh.

B. Landwirthschaftliche Producte:

a) der Viehzucht: Wollvließe (womöglich neben den Thieren, von denen sie stammen), Häute, Käse, Butter rc.;

b) des Ackerbaues: Sämereien (erwünscht mit den Garben) in Quantitäten von mindestens 1 Pud *), Lein und Hanf in allen Stadien der Verarbeitung rc. Lehrreiche Sammlungen von schädlichen Insecten (Kornwurm, Drahtwurm, Verwüster von Cruciferen) u. s. w.;

c) des Gartenbaues: Gemüse, Obstbäume, Ziersträucher, Früchte, Blumen, Hopfen, Taback. Lehrreiche Sammlungen oder einzelne Exemplare zur Illustration der angewandten Veredelungsmethoden, desgleichen Sammlungen der schädlichen Garteninsecten;

d) der Forstwirthschaft u. der forstwirthschaftlichen Industrie. Lehrreiche Sammlungen oder einzelne Exemplare schädlicher Forstinsecten, desgleichen zur Illustration angewandter Culturmethoden, sowie zur Erläuterung der Krankheiten der Forstbäume;

e) technische Producte von Landwirthen oder für dieselben hergestellt:

1) von Landwirthen weiter veredelte landwirthschaftliche Producte, als: Mehl, Stärke, Honig, Wachs, Bier, Liqueure, Wollengarn, Ziegel, Drainröhren, Producte ländlicher Gerberei und Weberei;

2) aus dem Boden gewonnene Substanzen, als: Gyps, Mergel, Thon, Torf;

3) technische, speciell für Landwirthe wichtige Producte, als: Dünger-Proben; verschiedene Leder-, Holz- und Metall-Arbeiten, als: Riemenwerk, Wagner- und Böttcher-Arbeiten, Hufeisen, Ketten, Drahtgewebe u. s. w.;

4) Exportartikel landwirthschaftlicher Producte, z. B. Flachs, Hanf, Häute, Taback rc., in der Form, wie sie exportirt werden;

5) Baumaterialien; Baupläne und -Risse; Zeichnungen und Modelle von Feuerungsanlagen für land- und forstwirthschaftliche Gewerbe (Kohlenmeiler, Theer- und Deggut-Oefen u. s. w.).

C. Maschinen, Geräthe, Apparate und Instrumente für Landwirthschaft, Gartenbau und Forstwirthschaft, für landwirthschaftliche Gewerbe und für Thierarzneikunde, in Ausführung oder in Modellen.

II. Bedingungen der Ausstellung.

1) Sämmtliche Ausstellungsobjecte werden in besonders dazu erbauten, bedeckten Räumen untergebracht und zwar Thiere und Producte unentgeltlich, Maschinen dagegen für eine Zahlung von 2 Kop. für jeden Quadratfuß bedachten Raumes.

2) Die auszustellenden Objecte sind bis zum 1. (13.) Mai beim Exec.-Comité der Ausstellung zu Riga nach dem beigegebenen Schema I. und II. anzumelden.

Die auszustellenden Thiere können frühestens fünf Tage vor Eröffnung der Ausstellung (also am 10. (22.) Juni) im Ausstellungs-Locale in Empfang genommen werden und müssen spätestens zwei Tage vor Eröffnung der Ausstellung (also am 13. (25.) Juni) abgeliefert sein. Producte, Maschinen und Geräthe können bereits drei Wochen vor Beginn der Ausstellung, also vom 25. Mai (6. Juni) ab, im Ausstellungs-Locale in Empfang genommen werden, müssen aber spätestens acht Tage vor der Eröffnung empfangen sein. Kein auszustellendes Thier darf mit einer ansteckenden Krankheit behaftet sein.

3) Die nach dem 1. (13.) Mai c. angemeldeten Objecte werden nur angenommen, soweit es der Raum gestattet und es kann für dieselben nicht mehr auf Eintragung in den Katalog und Berücksichtigung bei der Prämiirung gerechnet werden.

4) Der Empfang der zur Ausstellung gebrachten Objecte und die Anweisung des Platzes für dieselben geschieht, bei Ausreichung einer Quittung (vide Beilage III.), durch die betreffenden Herren Abtheilungs-Directoren, deren Namen am Eingange des Ausstellungs-Locals angeschlagen sein werden.

5) Der Exec.-Comité behält sich das Recht vor, die ihm für die Ausstellung nicht geeignet erscheinenden Objecte, sowohl bei der Anmeldung, als bei der Ablieferung zurückweisen zu können.

6) Der Transport der Ausstellungs-Objecte in die Ausstellungs-Locale und aus denselben geschieht für Rechnung der Aussteller, es sei denn, daß die Verwaltung der Ausstellung durch besondere Umstände bedingte specielle Concessionen in dieser Beziehung mache. Verhandlungen wegen Zollerleichterung und ermäßigter Fracht- und Fahrpreise auf der Eisenbahn und den Dampfschiffen sind eingeleitet und werden ihrer Zeit veröffentlicht werden.

*) Anmerkung. Besonders erwünscht sind Samen von Gräsern und neu acclimatisirten Pflanzen (z. B. Lupine, Luzernearten, Serradella u. s. w.) und werden von solchen Sämereien auch Quantitäten unter 1 Pud mit Dank entgegengenommen.

7) Wenn die Aufstellung der Expositions-Objecte besondere Kosten verursacht, geschieht dieselbe gleichfalls auf Rechnung der Aussteller. Arbeiter werden den Exponenten zu einem festen Tagelohn zur Disposition gestellt.

8) Sämmtliche Aussteller und ihr Personal haben sich innerhalb des Ausstellungsraumes unbedingt den Anordnungen des Comités oder seiner Beamten zu unterwerfen.

9) Die Ausstellungs-Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung in Bezug auf Unfälle, welche den ausgestellten Thieren oder Gegenständen in den Ausstellungs-Localen zustoßen könnten.

10) Für die Abwartung der Thiere haben die Aussteller selbst zu sorgen und bekommen die Wärter unentgeltlichen Zutritt. *).

11) Die Lieferung der erforderlichen Futtermaterialien und des Strohes wird für die Dauer der Ausstellung vom Executiv-Comité für einen mäßigen Preis den Ausstellern vermittelt werden. Das Material für die Speisung der Maschinen hat jeder Exponent selbst zu beschaffen; es werden jedoch die Experten-Commissionen, auf zeitig geäußerten Wunsch, dabei nach Möglichkeit behülflich sein.

12) Jedes Ausstellungs-Object erhält vor der Zulassung zum Ausstellungs-Local vom Comité eine mit dem auszugebenden Kataloge correspondirende Nummer und, falls es verkäuflich sein sollte, ein Täfelchen mit dem darauf notirten Preise, welche beide während der ganzen Ausstellung sichtbar angebracht sein müssen.

13) Sämmtliche Objecte müssen während der ganzen Ausstellungszeit an dem ihnen vom Comité angewiesenen Platze dem Publicum zur Schau gestellt sein und dürfen ohne Erlaubniß des Abtheilungs-Directors von ihrem Platze nicht entfernt werden.

14) Vor dem Schlusse der Ausstellung darf kein Ausstellungs-Object ohne schriftliche Bewilligung des Comité's zurückgezogen werden. Sind Gegenstände binnen drei Tagen nach Schluß der Ausstellung nicht abgeholt, so wird vorausgesetzt, daß sie dem Comité zur unbeschränkten Verfügung gestellt sind.

15) Heizung und Licht dürfen im Ausstellungs-Locale nur unter specieller Erlaubniß des Comité angewandt werden; ebenso dürfen Dampfmaschinen nur unter derselben Bedingung in Gang gesetzt werden.

III. Prämien.

Geldprämien werden nur ertheilt für Thiere, welche

1) von inländischen Züchtern bäuerlichen Standes gezüchtet oder ausgestellt sind, oder

2) speciell für die Ausstellung und direct zu ihr importirt sind.

Anstatt einer zuerkannten Geldprämie kann jeder Exponent, wenn er es wünscht, eine dem I. oder II. Preise entsprechende Medaille beanspruchen.

Die Ehrenpreise bestehen in silbernen und bronzenen Medaillen der Kaiserlichen Livländischen Gemeinnützigen und Oeconomischen Societät und in schriftlichen Zeugnissen der Anerkennung.

Alle Preise werden nur in ihrer Art wirklich guten oder mindestens local-nützlichen Objecten ertheilt. Sind in einer Kategorie derartige Objecte nicht vorhanden, so werden die betreffenden Preise nicht vertheilt oder nach Maßgabe der Umstände auf andere Kategorien übertragen.

Ein Nachtrag zu diesem Programm mit Auskunft über weitere Verfügungen bleibt vorbehalten.

Anfragen und Anträge in Betreff der Ausstellung sind zu richten an die Adresse des Ausstellungs-Büreaus, im Locale des Herrn Aeltesten H. Tiemer, gr. Sandstraße Nr. 27, Haus Ratsherr Faltin.

An Prämien werden zur Concurrenz ausgesetzt:

Erste Abtheilung: Hausthiere.

	I. Preis:		II. Preis:		III. Pr.:
Rindvieh.	Silberne Medaille.	Geld. Rbl.	Bronzene Medaille.	Geld. Rbl.	Schriftl. Anerkennung.
I. Inländisches Rindvieh.					
A. Milchvieh.					
1) Landrace.					
a. Von Personen bäuerlichen Standes gezüchtet und ausgestellt:					
Kühe aus Livland	—	25	2	—	Nach Befinden der Experten.
Kurland	—	25	2	—	
Estland	—	25	2	—	
Bullen aus Livland	—	20	2	—	
Kurland	—	20	2	—	
Estland	—	20	2	—	
Kuhkälber aus Livland	—	15	2	—	
Kurland	—	15	2	—	
Estland	—	15	2	—	
b. Von Personen anderer Stände gezüchtet und ausgestellt:					
Kühe	1	—	1	—	
Bullen	1	—	1	—	
Kuhkälber	1	—	1	—	
2) Kreuzungen der Landrace mit anderen Racen.					
a. Von Personen bäuerlichen Standes gezüchtet und ausgestellt:					
Kühe	—	30	2	—	
Bullen	—	30	2	—	
b. Von Personen anderer Stände gezüchtet und ausgestellt:					
Kühe	2	—	2	—	
Bullen	2	—	2	—	
Kälber	2	—	2	—	
3) Importirte und rein fortgezüchtete Racen:					
Bullen	2	—	2	—	
Kühe	2	—	2	—	
Kälber	2	—	2	—	
B. Fleischvieh.					
1) Importirte und rein fortgezüchtete Racen, sowie Kreuzungen importirter Racen untereinander:					
Bullen	2	—	2	—	
Kühe	2	—	2	—	
Kälber	2	—	2	—	

*) Anm. Diejenigen Thierarten, bei welchen der Gang geprüft werden soll, müssen von Leuten begleitet sein, welche dieselben jederzeit vorzuführen bereit sind.

	I. Preis: Silberne Medaille.	I. Preis: Geld. Rbl.	II. Preis: Bronzene Medaille.	II. Preis: Geld. Rbl.	III. Pr.: Schriftl. Anerkennung.
2) Kreuzungen der Landrace mit importirten Fleischviehracen:					
Bullen	2	—	2	—	Nach Befinden der Experten.
Kühe	2	—	2	—	
Kälber	2	—	2	—	
II. Ausländisches, speciell zur Ausstellung importirtes Rindvieh.					
A. Milchvieh.					
1) Schwere Schläge (Holländer, Ostfriesen, Oldenburger, Breitenburger 2c.):					
Bullen	—	50	2	—	
Kühe	—	50	2	—	
2) Leichtere Schläge (Angler, Jüten, Ayrshire 2c.):					
Bullen	—	50	2	—	
Kühe	—	50	2	—	
B. Fleischvieh.					
Shorthorn, Shorthorn-Kreuzungen und andere Fleischviehracen:					
Bullen	—	50	2	—	
Kühe	—	50	2	—	
Pferde.					
A. Ackerpferde.					
a. Von Personen bäuerlichen Standes gezüchtet und ausgestellt:					
1) Klepper der Landrace:					
Hengste	—	20	—	10	
Stuten	—	20	—	10	
2) Doppelklepper:					
Hengste	—	20	—	10	
Stuten	—	20	—	10	
b. Von Personen anderer Stände gezüchtet und ausgestellt:					
1) Landrace:					
Hengste	1	—	1	—	
Stuten	1	—	1	—	
2) Schwerer Schlag:					
Hengste	2	—	2	—	
Stuten	2	—	2	—	
B. Lastpferde:					
Hengste	2	—	2	—	
Stuten	2	—	2	—	
C. Luxuspferde:					
Hengste	1	—	1	—	
Stuten	1	—	1	—	
Schafe.					
I. Inländische Schafe.					
1) Mit besonderer Berücksichtigung der Feinheit und des Adels der Wolle	2	—	2	—	
2) Mit besonderer Berücksichtigung des Wollreichthums neben genügender Feinhert und gutem Körperbau	2	—	2	—	
3) Kreuzungen mit Landrace zur Erzeugung eines für den bäuerlichen Wirth tauglichen Schafes	2	—	2	—	
4) Reinzuchten importirter Racen von Fleischschafen	2	—	2	—	
II. Ausländische, speciell zur Ausstellung importirte Schafe.					
a. Southdowns	—	30	—	20	
b. Andere englische u. sonstige langwollige Schafe	—	25	—	15	
c. Merinokammwollschafe	—	25	—	15	
Schweine.					
I. Inländische Schweine.					
A. Großer Schlag	1	—	2	—	
B. Mittlerer Schlag	1	—	2	—	
C. Kleiner Schlag	1	—	2	—	
II. Ausländische, speciell zur Ausstellung importirte Schweine.					
A. Großer Schlag	1	—	2	—	
B. Mittlerer Schlag	1	—	2	—	
C. Kleiner Schlag	1	—	2	—	
Federvieh.					
A. Hühner	—	—	4	—	
B. Gänse	—	—		—	
C. Enten	—	—		—	
D. Truthühner	—	—		—	
Hunde werden nicht prämiirt.	—	—	—	—	

Zweite Abtheilung: Producte.

	I. Preis: Silberne Medaille.	II. Preis: Bronzene Medaille.	III. Preis: Schriftl. Anerkennung.
a. Der Viehzucht:			
1) Käse	1	2	Nach Befinden der Experten.
2) Butter	1	2	
NB. Wolle wird mit den Schafen zugleich prämiirt.			
b. Des Ackerbaues:			
1) Sämereien alter Culturen	1	2	
2) Sämereien neu eingeführter Culturen	1	2	
3) Lein und Hanf, roh in Garben nebst Saatproben	1	2	
4) Lehrr. Sammlungen oder Objecte	1	2	
c. Des Gartenbaues:			
1) Blühende Gewächse	1	2	
2) Ziersträucher	1	2	
3) Obstbäumchen	1	2	
4) Gemüse	1	2	
5) Hopfen	1	2	
6) Taback	1	2	
7) Lehrr. Sammlungen oder Objecte	1	2	
d. Der Forstwirthschaft:			
1) Forstproducte (roh u. bearbeitet)	2	2	
2) Chemische Erzeugnisse aus Forstproducten	1	2	
3) Lehrr. Sammlungen und Objecte	2	2	
4) Forstwirthschaftl. Geräthe, namentlich: Cultur-, Holzhau- und Rodegeräthe	1	2	
5) Jagdgeräthschaften	—	2	
6) Ausgestopfte Thiere (Haar- u. Federwild, Raubthiere, Vögel 2c.)	—	2	
e. Technische Producte:			
a. Von Landwirthen weiter verarbeitete (zum Theil auch die parallelen Producte städtischer Industrie):			
1) Mahlproducte	1	1	
2) Stärke	1	1	Nach Befinden der Experten.
3) Honig und Wachs	1	1	
4) Bier:			
aus ländlichen Brauereien	1	2	
aus städtischen Brauereien	1	2	
5) Schnaps, Liqueur, Spiritus:			
aus ländlichen Brennereien	1	2	
aus städtischen Brennereien	1	2	
6) Wollengarn und Wollengewebe (ländl. Producte)	1	1	
7) Leingespinnst:			
Handgespinnst	1	1	
Maschinengespinnst	1	2	
8) Leinewand:			
Producte ländl. Weberei	1	1	
Fabrikproducte	1	1	
b. Aus dem Boden gewonnene Substanzen:			
1) Mergel (mit Angabe des Fundorts, der Tiefe unter der Oberfläche und sonst möglicher Daten über Mächtigkeit und Ausdehnung des Lagers)	1	1	
2) Torf (mit Angabe der Gewinnungs- u. Darstellungsmethode)	1	1	
Thon und Gyps, s. in der nächsten Abtheilung f. 1.			
f. Technische, speciell für die Landwirthe wichtige Producte (zum Theil auch von Landwirthen selbst producirte):			
1) Rohstoffe für Baumaterialien (Thon, Gyps u. s. w.)	1		
2) Mauersteine, Bruchsteine	1		
3) Luft- und hydraulische Mörtel	1	2	
4) Dachdeckungsmaterialien	1	2	
5) Drainröhren und andere unglasirte Thonwaaren	1	2	
6) Glasirte Töpferwaaren	1	1	
7) Verschiedene Holzarbeiten f. Landwirthe	1	2	
8) Desgl. Metallarbeiten	1	2	
9) Desgl. Lederarbeiten (auch rohe Häute)	1	2	
10) Künstliche Düngemittel	1	2	

Dritte Abtheilung: Maschinen.

	I. Preis. Silberne Medaille.	II. Preis. Bronzene Medaille.	III. Preis. Schriftl. Anerkennung.
1) Pflüge	2	2	
2) Extirpatoren, Grubber u. s. w.	2	2	Nach Befinden der Experten.
3) Eggen	—	2	
4) Walzen- und Schollenbrecher	—	2	
5) Säe- und Düngerstreu-Maschinen	1	2	
6) Mähe- und Erntemaschinen	1	2	
7) Dampfmaschinen	2	2	
8) Göpelwerke	1	1	
9) Dampf- oder Wasserdreschmaschinen	1	1	
10) Göpeldreschmaschinen	2	2	
11) Getreide-Reinigungs- und Sortir-Maschinen	1	2	
12) Darren	1	1	
13) Schrot und Quetschmühlen	—	3	
14) Mahlmühlen	1	1	
15) Häckselmaschinen	1	2	
16) Oelkuchenbrecher	—	1	
17) Wurzel-, Wasch- und Schneidemaschinen	—	2	
18) Brennerei- und Brauereimaschinen	1	1	
19) Flachs- u. Hanfbereitungsmaschinen	1	1	
20) Maschinen zur Ziegel- und Thonröhrenfabrication	1	1	
21) Pressen für Heu, Torf, Käse 2c.	—	2	
22) Sägemaschinen	1	1	
23) Pumpen	1	3	
24) Feuerlöschgeräthschaften	2	2	
25) Waagen	1	2	
26) Hof- und Thurmuhren	1	1	
27) Buttermaschinen	1	1	
28) Maschinen zum Hausgebrauch und diverse Maschinen	2	6	

Beilage I.,

betreffend die bei Anmeldung der Hausthiere schriftlich mitzutheilenden näheren Angaben.

Um die angemeldeten Thiere richtig in den Katalog einreihen und demgemäß ihnen später den richtigen Platz auf der Ausstellung anweisen zu können, worauf wiederum die Möglichkeit einer erfolgreichen Prüfung durch die Experten beruht, ist unumgänglich, daß bei der Anmeldung für jedes einzelne Hausthier nachstehende Angaben gemacht werden:

1) In welcher Kategorie das Thier concurriren soll (bei Rindvieh, ob Milch- oder Fleischvieh, bei Schafen, ob zur Kategorie 1, 2, 3, 4 gehörig, bei Pferden, ob Ackerpferd, Lastpferd, Luxuspferd, bei Schweinen, ob größerer, mittlerer, kleinerer Schlag).

2) Race, ob Landrace, importirte Race (und welche namentlich) oder Kreuzung (und welcher Racen namentlich).

3) Bei direct zur Ausstellung zu importirendem Vieh ist der Name des Spediteurs anzugeben. Wenn keine Angabe über den Punkt der Hingehörigkeit gemacht wird, so wird das Thier als inländisch betrachtet werden, auch wenn es ein importirtes Originalthier ist, das aber schon vor der Ausstellung importirt ist.

4) Notizen über die Milchergiebigkeit der anzumeldenden Milchkühe sind sehr erwünscht und werden in den Katalog aufgenommen werden, also auch dem Publicum und den Experten zur Berücksichtigung vorliegen, sobald sie einen abschriftlichen Auszug aus den Milchregistern oder Probemelktabellen der betreffenden Wirthschaft bilden. Solche Abschriften müssen aber, von einer unbetheiligten glaubwürdigen Person (Kirchenvorsteher, benachbarter Gutsbesitzer, Ortsprediger) als nach eigener Anschauung den Originaltabellen conform befunden, attestirt sein. Bei gleich vortheilhaftem Exterieur wird bei der Prämiirung dem mit Attestat versehenen Thiere der Vorrang zuerkannt werden müssen.

Eine nähere Bezeichnung des Individuums nach Alter, Geschlecht, Farbe, womöglich auch eine Angabe des Lebendgewichtes 2c. ist sehr erwünscht.

5) Werth des Thieres oder, wenn dasselbe verkäuflich ist, Preis desselben.

Beilage II.,

betreffend die Anmeldung der übrigen Ausstellungsobjecte. Dieselbe ist in tabellarischer Form nach folgendem Schema abzufassen:

I. Bezeichnung des Gegenstandes.	II. Beanspruchte Raumlänge und Breite in Fuß.	III. Werth. Rbl.	III. Werth. Kop.	IV. Namen des Spediteurs oder Vertreters in Riga.	V. Ob verkäuflich oder nicht, falls verkäuflich, Preis.	VI. Ursprungsort des Objects und Name d. Ausstellers.	VII. Besondere Bemerkungen.

Beilage III.

Der Executiv-Comité der landwirthschaftlichen Ausstellung in Riga bescheinigt hiermit

Gegenstand.	Werth. Rbl.	Werth. Kop.	Nr.	Von dem Herrn	Besondere Bemerkungen.

in Empfang genommen zu haben,

Riga, den 1871.

Im Namen des Executiv-Comité:
N. N.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Anmerkung: Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: 1) zu Nr. 10 der Wologdaschen, Nr. 8 der Warschauschen, Nr. 7 der Tschernigowschen, Nr. 5 der Orelschen, Nr. 8 der Kalugaschen, Nr. 9 der Witebskischen, Nr. 6 der St. Petersburgschen, Nr. 8 der Nishegorodschen, Nr. 9 der Smolenskischen, Nr. 10 der Moskauschen, Nr. 7 der Podolschen; 2) ein besonderer Artikel zu Nr. 58 der St. Petersburgschen Stadt-Polizei-Zeitung; 3) ein besonderer Ausmittelungsartikel zu Nr. 9 der Wilnaschen Gouvernements-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 19. Марта 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)